Cena sešitu (s literární přílohou) 30 hal.



KUN LITERATURA ALDONO

„LEGOLIBRO DE BOHEMAJ ESPERANTISTOJ"

OFICIALA ORGANO DE BOHEMAJ ESPERANTISTOJ KAJ DE

CENTRA ASOCIO

BOHEMA UNIO ESPERANTISTA (B. U. E).

Prezid.: Jan Hradil. Vicprezid.: Karel Procházka. Sekr.: Ot. Davídek. F. K. Svačina. Kas.: J. Kopecký. (Praha I., 342. Kafejo „Union".)

B. U. E. sdružuje spolky esperantské v těchto **39** místech:
P. U. E. unuigas sekvantajn **39** esperantajn societojn:

PRAHA (Klubo)	KUKLENY	KARDAŠOVA ŘEČICE
PRAHA (Asocio-Ligo)	PRASKAČKA	NEBAHOV-PRACHATICE
PRAHA VII.	OSEK U ROKYCAN	HOŘOVICE
PRAHA VIII.	PROSEK	TÁBOR
PRAHA (Akad. Klubo)	MLADÁ BOLESLAV	VSETÍN
PRAHA (Stud. Rondeto)	TRUTNOV	PROSTĚJOV
PRAHA (Stelo de Espero)	MINICE	SOBĚSLAV
KRÁL. VINOHRADY	LIBEREC	VÍDEŇ
ŽIŽKOV	PÍSEK	CHOCEŇ
PLZEŇ (Klubo)	HOSTOMICE	KOLÍN
PLZEŇ (Laborista Klubo)	JAROMĚŘ	KUTNÁ HORA
Č. BUDĚJOVICE	PARDUBICE	NOVÉ DVORY
HRADEC KRÁLOVÉ	KLATOVY	ŽELEZNÝ BROD.

I. Kongres českých Esperantistů v Praze 26., 27., 28. IX. 1909.

I. Kongreso de Bohemaj Esperantistoj en Praha 26., 27., 28. IX. 1909.

1909. ČERVEN-ČERVENEC. — JUNIO-JULIO. III. 6.

OBSAH — ENHAVO:

Oficiala organo de bohemaj Esperantistoj kaj de CENTRA ASOCIO BOHEMA UNIO ESPERANTISTA

Časopis Českých Esperantistů

kun literatura aldono

„Legolibro de Bohemaj Esperantistoj"

vychází 10krát ročně (kromě srpna a září).	eliras monate (krom aŭgusto kaj septembro).

Redaktor: **Ed. Kühnl.**

Předplatné (ročně 3 K pro Rakousko, Fr. 3·75 pro cizinu), a vše týkající se časopisu, budiž zasláno pouze na adresu: „Časopis Českých Esperantistů", Praha II.-2023, Dittrichova ul. 7. Redakce vyhražuje si právo upraviti články pro tisk. Netištěné rukopisy se vrátí, byla-li přiložena známka; pracem původním dána přednost.
Abonpago, akceptata por almenaŭ unu jaro (Fr. 3·75 = 1,50 Sm por fremdlando, 3 K por Aŭstrio), kaj ĉio, kio koncernas la gazeton, estu sendata nur laŭ la adreso:
„Časopis Českých Esperantistů" en Praha II. (Bohemujo - Aŭstrio). II.—2023. Dittrichova ul. 7.
La redakcio rezervas por si la rajton korekti la manuskriptojn por la preso; la nepresitaj manuskriptoj estos redonitaj, se oni almetis poŝtan markon. Originalaj artikoloj estos ĉiam pretere akceptitaj.
Účet poštovní spořitelny 93.281.

*** ***

PARTO OFICIALA

enhavas artikolojn, avizojn k. t. p. de B. U. E., kies komitato redaktas ĉi tiun rubrikon. Demandojn kaj informojn adresu: „Bohema UNIO Esperantista“ (Al sekretario s-o Ot. Davídek) Praha I.—342. Esperanto-Kafejo „Union“ Ferdinandova tř. 29.

ÚSTŘEDNÍ SVAZ ČESKÝCH ESPERANTISTŮ

BOHEMA UNIO ESPERANTISTA

CENTRA ASOCIO DE BOHEMAJ ESPERANTISTOJ

B. U. E.

Od poslední zprávy o přípravných pracech k

I. KONGRESU ČESKÝCH ESPERANTISTŮ

bylo pořádáno celkem 7 schůzí kongresního výboru, jichž súčastnili se četně i zástupcové všech blízkých klubů; současně projednávány písemné **návrhy klubů** vzdálenějších. Jest žádoucno, aby i na dále všechny kluby všímaly si prací výboru Unie, jakož i kongresu a své písemné návrhy pravidelně zasílaly.

Z nových publikací třeba v první řadě uvésti kolorované, umělecky provedené Šetelíkovy **pohlednice kongresní**, jichž kolekce obsahuje pět nejkrásnějších pohledů pražských: 1. Kvartalo Malá Strana. 2. Turo de magistrata domo. 3. Panoramo de Hradčany; reĝa kastelo. 4. Malnova urbo. 5. Turo ĉe ponto de Karolo IV. Tyto kongresní pohlednice zasílá B. U. E. pouze v kolekcích po 50 hal., 20 kolekcí (100 kusů) za 9 kor.; klubům sdruženým po 40 hal. (20 kolekcí 7 K), případně do komise. Užívejte všichni těchto kongresních pohlednic, aby známost o naší manifestaci byla šířena v celém světě esperantském.

Druhou novinku a to rovněž propagační, předkládáme Vám všem, karaj samunianoj, abyste ji svým přispěním uplatnili. Jsou to **kongresní plakáty** na bílém kartonu (as 25 × 33 cm), které jsou určeny k umístění na nejvýznačnějších místech v hotelech, v restauračních místnostech, v prvé řadě ve výlohách jednotlivých závodů, bezpodmínečně však ve skříních všech knihkupectví.

K usnadnění styků mezi výborem B. U. E. a kluby jakož i jednotlivci vydala B. U. E. **objednací listy** (mendiloj), které byly

zaslány všem členům spolků. Doporučujeme objednávati veškeré publikace těmito listy (franko 3 hal.) a zásobiti se složními listy pošt. spořitelny, jež B. U. E. každému zašle na požádání (po 2 h).

Výstava, která bude důležitým činitelem kongresu i propagandy Esperanta, vyžaduje, aby byla všemi kluby obeslána! Získávejte proto všichni výstavní předměty (knihy, časopisy, cenníky, sbírky dopisnic, fotografie, diagramy, předměty buď Esperantem propagované nebo Esperanto propagující a vůbec vše, co s Esperantem má jakékoli spojitosti). O shromážděném materiálu, jakož i o získaných sbírkách jednotlivých členů neobtěžujte si podati co nejdříve podrobnou zprávu výstavní sekci kongresního výboru B. U. E., aby táž vše potřebné mohla zaříditi, zvláště pokud se týče místa.

Do programu kongresního zařadil výbor řadu zábav, mezi nimiž však nejvíce vynikne z důvodu propagačního samostatné **esperantské divadelní představení** v intimním divadle na Smíchově v pondělí 27. září t. r. Divadelní toto představení bude míti neobyčejný význam v české veřejnosti jako novinka a proto můžeme právem očekávati, že divadlo bude do posledního místa vyprodáno. Aby bylo vyhověno v prvé řadě kongresistům, uveřejňuje výbor již dnes ceny jednotlivých míst, vybízeje všechny interesenty, aby včasnou přihláškou zajistili si vstupenky.

Ceny míst (incl. záznamné): Lože K 7·—, křesla I. tř. K 2·20, křeslo II. tř. 1·60, sedadlo v přízemí K 1·40, sedadlo ve zvýšeném přízemí 90 hal., sedadlo na I. balkoně K 1·40, sedadlo na tribuně 90 hal., sedadlo na galerii 70 hal.

B. U. E. vynasnažuje se získati pro kongresisty pokud možno největších **výhod**; správa rozhledny pražské první vyšla vstříc žádosti Unie, povolivši na průkaz kongr. legitimace slevu: 20 hal. místo 40 hal. (vytahovadlem 60 hal. místo 1 K).

Důležité upozornění! Veškeré návrhy pro valnou hromadu B. U. E. jakož i veškeré návrhy ku kongresu musí býti zaslány písemně nejméně 14 dní předem (viz odst. 7. stanov B. U. E.) Jest žádoucno, aby v čas byla oznámena themata kongresních řečníků za příčinou případných informací a stanovení pořadu.

Regulaj monataj „Besedoj“ aranĝataj ĉiun unuan sabaton de monato okazis tiun ĉi fojon en restoracio „U Vejvodů“ (5. VI.) kaj en restoracio „U Choděrů“ (3. VII.); bela programo kaj sincera amuzo certe garantios al tiuj ĉi amikaj rendevuoj ĉiam la saman altiremon kaj intereson, precipe nun, kiam oni povas atendi ankaŭ gastojn fremdlandajn, kiuj havos okazon viziti nian urbon.

Místo příští Besedy bude oznámeno ve schůzích pražských klubů a v denních časopisech.

Uveřejňujeme milou zprávu, která potěší každého přítele naší myšlenky a která jest nejen hodna následování, ale která bude zajisté též následována!

Výkaz sbírky ve prospěch kongresní pokladny:

Účastníci valné hromady B. U. E. 14. III. t. r.	K 12·—
Účastníci I., II. a III. Besedy v Praze	K 36·79
Esperantista Klubo en Plzeň	K 50·—
Návštěvníci úřadovny B. U. E. v Praze	K 21·—
S-o Dr. J. Fousek en Chrudim	K 5·—
S-o Václav Cimr en Praha	K 12·40
Rondeto „Zamenhof" ĉe Esperantista Klubo en Praha .	K 3·20
Esperantista Klubo en Praha (I-a partopago)	K 50.—
Celkem . . .	**K 190·39**

Organisace: Klub Českých Esperantistů ve Vídni jakož i nově přihlášené spolky v Praze (Stelo de Espero), Chocni, Kolíně, Kutné Hoře, Nových Dvorech a v Železném Brodě byly tento měsíc jednohlasně přijaty a zařazeny do seznamu spolků sdružených.

Oficielní ročenka (obsahující adresář českých Esperantistů) nemohla býti dosud vydána, poněvadž největší počet přihlášek byl zaslán v poslední den ustanovené lhůty, čímž redakční práce byly nad očekávání zdrženy. Všem předplatitelům bude adresář vyplaceně zaslán ihned po vydání. Adresy pro nové vydání adresáře jakož i veškeré dopisy buďtež zasílány **pouze**: Ústřednímu svazu českých Esperantistů **„Bohema Unio Esperantista"** en Praha I. 342. Kavárna „Union".

PARTO NEOFICIALA.

Ignát Herrmann:

EL „PATRO KONDELÍK KAJ FIANĈO VEJVARA".

(Ĉapitro XXXI. Sub tegmento.*) Trad. Luigi Henych.)

Per okuloj rigidaj Pepiĉka rigardis la pordon kaj kiam malantaŭ ĝi aŭdiĝis brueto, kaptis ŝin subita ektimo. Ŝi ekprenis la

*) t. e. „hejme".

Ni plezure publikigas almenaŭ parton de unu el la plej bonaj bohemaj romanoj, kies aŭtoro tiel majstre pentras la vivon en ordema urba familio de Praha. Ĝia unua parto, kies finon ni publikigas, traktas pri la aventuroj en familio de „patro Kondelík", pri la interkonatiĝo de lia filino Pepiĉka kaj oficisto Vejvara pri ĉiaj malhelpaĵoj kaj fine — pri ilia edziĝa festo.

brakon de Vejvara kaj trenante lin de la pordo al ŝtuparo ŝi murmuretis rapide:

„Ni tuj revenu, mi petas vin, ni eniris en fremdan domon!“

En tiu momento refoje ŝi forgesis, ke ili de post reveno el la preĝejo sin alparolas per „ci“.

„Ni ne eniris, Pepička — mi ne estus ja povinta malfermi alian pordegon per mia ŝlosilo,“ respondis ankaŭ murmurete Vejvara.

„Do, ni estas en alia etaĝo,“ replikis Pepička, konstante devigante Vejvara'n al cedo, antaŭ ol la pordo malfermiĝos.

„Ni ne estas, Pepička,“ kvankam mallaŭte sed kun akcento respondis Vejvara. „Ni estas en la dua, mi kalkulis la ŝtupojn...“

„Ni eraris do pri la pordo . . .“

Vejvara levis la manon kun kandeleto. Kvankam ĝi estis finbrulanta, tamen ĝi ankoraŭ sufiĉis por lumigi blankan, emajlitan tabuleton sur la pordo, sur kiu ornamlitere estis skribite: F r a n t i š e k V e j v a r a. Ĝi estis unu el la malgrandaj surprizoj aranĝitaj de sinjoro Kondelík, kiu mem la tabuleton mendis kaj fiksis hieraŭ aŭ antaŭhieraŭ sur la pordon de sia estonta bofilo.

En tiu momento ĝisbrulis la kandeleto al Vejvara ĝis pintoj de la fingroj. Li jetegis la stumpon sur la pavimon, ili ektroviĝis en mallumo. Sed jen ekknaris jam ankaŭ ŝlosilo en la seruro, la pordo malfermiĝis kaj en la koridoron enverŝiĝis el antaŭĉambro la lumo de gasflamo, kiu hele lumigis la figuron de — sinjorino Kondelík.

„Vi estas jam ĉi tie, infanoj?“ ŝi bonvenis ilin simpatie, cedante de la pordo. „Nu, eniru do, eniru . . .“

„Panjo!“ surprizite ekvokis Pepička. „Kion ci faras ĉi tie?“

„Vi miras, ĉu ne vere?“ ekridetis la sinjorino. Subite ŝi diris kolere: „Sensprita knabino, tiu Kačena! Mi ordonis al ŝi, ke ŝi tuj ĉirkaŭ la vespero iru ĉi tien, kaj bone ekhejtu al vi en la ĉambroj — jes, ordonu kaj faru mem! Kiam mi noktmeze pri tio rememoris kaj demandis ŝin — de la kvina horo ŝi sidis en „Beseda“*) malsupre apud la kuirejo kaj senĉese manĝis — ŝi rigardis min mirege. ‚Jesuo Mario, moŝta sinjorino, mi forgesis kvazaŭ pri la morto!‘ Tion mi kredas. Preter ŝi konstante flugadis kelneroj, nur amuzo kun ili, nur hihihi hahaha — kaj vin ŝi estus lasinta frostiĝi! Feliĉe, ke ŝi havis la duan ŝlosilon ĉe si! Mi ĝin prenis, elŝteliĝis, sidiĝis en veturilon — kaj nun mi elhejtas por vi ĉie. Vi havos ĉi tie varme kiel en banejo. Tiun ĉi tempon estas en nehejtita ĉambro pli malbone ol sur la strato, ĉar malvarmo eliĝas el muroj . . .“

---

*) restoracio.

„Mia dio,“ diris Vejvara, „kaj mi eĉ ne rimarkis . . .“

„Ke mi ne sidas inter vi, ĉu ne vere?“ ridis sinjorino Kondelík. „Estas bone, ke neniu atentiĝis pri mia foresto.“

„Kaj mi la tutan vojiron bedaŭris, ke mi eĉ ne adiaŭis la panjon,“ diris Pepička per tia voĉo, kvazaŭ eĉ nun oni ne povus tion bonigi.

„Nu vidu, infano, ci tamen adiaŭos. Jen mi estas. — Do eniru, eniru kaj demetu la supervestojn, ripozu . . .“

Sinjorino Kondelík rapidis antaŭe, malfermis antaŭ la novgeedzoj pordon de la ĉambro kaj alpremiĝinte al muro lasis ilin eniri antaŭ si, kvazaŭ ili estus moŝtaj gesinjoroj kaj ŝi simpla kastelmastrino.

Ili eniris en la manĝejon kaj ekrigardis ĉirkaŭe. Pordoj en la ‚salonon‘ maldekstre kaj ankaŭ en la dormoĉambron dekstre estis plenlarĝe malfermitaj, en ĉiuj ĉambroj brulis gaso. En la salono kaj en la manĝejo per hela blanka flamo, sed en la dormejo estis la lumo malfortigata per kolora ampulo. Estis tie ia rozbluverdeta, mistera, fabela kvazaŭ ĉielarka lumo, en kiu la objektoj neprecize reflektadis, kvazaŭ ili estus tegitaj per maldiketaj el nebulo teksitaj vualoj. Kiam Pepička tien ekrigardis trakuris ŝian korpon delikata ekfrostiĝo. Sed tuj poste kaptis ŝin varmego.

„Ci elhejtis ĉi tie treege patrineto,“ ŝi diris distre. „Kia varmego!“

„Do demetu, infano, demetu,“ parolis la patrino bonece, kaj detiradis jam ankaŭ la mantelon de filino. „Sed varmege ne estas ĉi tie, Pepička, tio nur ŝajnas al vi pro tio, ke vi supreniris la ŝtuparon. Vi havas deksep gradojn ĉi tie, neniom pli multe, filineto.“

„Kaj kial estas ĉiuj pordoj malfermitaj, kaj kial ambaŭ duonoj?“ demandis Pepička.

„Ĝuste pro tio, ke estu ĉie egale, kara knabino. Ci tamen scias, tiel oni elhejtas plej bone. Poste tion aranĝu, kiel vi volas. Aŭ lasu tion ĝis mateno, aŭ fermu por la nokto. De tiu ĉi momento ci estas tie ĉi mastrino.“

Tion dirante ekpremis sinjorino Kondelík vualon de filino kaj malkroĉadis ĝin. Preskaŭ nerimarkate ŝi kisis ŝin dum tio kaj enparoletis en ŝian orelon:

„La kroneton mi lasos al ci en haroj. Tiun poste deprenos al ci Vejvara . . .“

Pepička rigardis en tiu momento ien — ien malproksimen tra la muroj, kvazaŭ ili eĉ ne estus ĉi tie. Eble ŝi mem tiutempe ne sciis, ke tiel laŭmemore ŝi malbukumas kaj demetas la braceletojn.

Sinjorino Kondelík estis antaŭ tio metinta la mantelon de Pepička sur la kanapon, nun ŝi zorge refaldadis la vualon por ĝin meti plej supren. Subite ŝi ekvokis:

„Rigardu, Pepička, iu ekŝiretis al ci la vualon — anguleto mankas!"

Efektive mankis anguleto. Certe tion faris fianĉknabino Amálka Myška. Se al fianĉknabino sukcesas forŝiri peceton da edziĝvualo, sen scio de fianĉino, ŝi ankaŭ baldaŭ edziniĝos. Amálka sendube sopiris je la kufeto.*)

Vejvara dume estis demetinta la superveston kaj pendigis ĝin sur hokaron en antaŭĉambro. Li estis iel distrita. De la momento, kiam al ili sinjorino Kondelík estis malferminta, li okupis sin per unu sola penso. Li ne atendis, ke li ŝin trovos tie ĉi. Kaj nun li solvadis interne gravan demandon: ĉu restos ĉi tie sinjorino bopatrino? Sed se ŝi restos, ĝi estas tute neatendita. Kaj kie ŝi dormos? Kaj se ŝi restos — — Ne, ne tiel li ne imagis la aferon, — tiel tute ne.

Dume sinjorino Kondelík, forpaŝinte de Pepička, prenis ornamajan karbhokon ĉe forno, ekrastis per ĝi en la fajrujo, almetis ŝovelileton da karbo, iris fari tion saman en la saloneton kaj fine en la dormejon. Poste traobservante la tutan apartamenton, ŝi paroladis duone al si, duone al la junaj geedzoj.

„Nu, infanoj vi havas ĉion en ordo. La kurtenoj estas mallevitaj, lavakvo en kruĉoj — ĝis la mateno ĝi bone varmetiĝos. La trinkakvon vi havas en la kuirejo sur la fenestro, la domservistino metis ĝin antaŭ la pordon. Por matenmanĝo ci havas ĉion preparita, Pepička, la muelileton, la maŝineton, la kafon en tiu ladoskatoleto. Kremon alportos al ci matene Kaĉena. Kaj buĥton **) ankaŭ. Do, infanoj, do. Se ci pensas, Pepičko, almetu karbon ankoraŭ aŭ almetos Vejvara. Sed estas ĉi tie varmete sufiĉe. Nu, kaj kion ankoraŭ mi volis? Jes, morgaŭ vi venos al ni tagmanĝi — ne forgesu pri tio. Antaŭtagmeze vi havas sufiĉe da tempo por enhejmiĝi. Paĉjo Vejvara kaj Tonička venos ankaŭ. Ne forgesu fermi la gasometron, infanoj, ke ne fariĝu malfeliĉo. Kiom mi devis klopodi antaŭ ol mi ĉion eklumigis! Ĝi eksplodadis kiel kanonoj, bela ĝi estas, sed mi ne volus ĝin havi en loĝejo. Fermu la elvidan fenestreton en la kuirejo por ke nokte la vento ĝin ne forŝiru. Kaj la antaŭĉambron bone ŝlosi! Tiel kaj nun mi povas ree iri . . ."

„Kien ci iros, panjo?" ekvokis Pepička timigite, kvazaŭ revekiĝinte. *(Daŭrigo.)*

---

*) edziniĝi.
**) buĥto — brikforma bakita farunaĵo; *bohem:* buchta.

NAŠIM PŘÁTELŮM!

Byli jsme požádáni o vysvětlení „propagační činnosti“ několika osob, které rozšiřují tiskopisy, jednající o jakýchsi nových projektech „opraveného, reformovaného“ (!) Esperanta (Ile, Ido, Ilo, Ildo atd.), ba které zneužily i benevolence některých českých listů, jichž redakce projevily ochotu uveřejňovati statě o Esperantu, jimž však místo žádaných byly pod titulem Esperanto zaslány k uveřejnění projekty soukromých „oprav“ nedotknutelného našeho jazyka. V zájmu pravdy žádáme všech přátel, aby si neobtěžovali v každém podobném případě informovati redakce místních listů, jakož i p. t. firmy knihkupecké, jimž neesperantské brošury pod falešným, klamným titulem byly nabídnuty, o pravém stavu věci. Jest nedůstojno těch několika „přátel“ myšlenky pomocného jazyka, že způsobem tak rafinovaným hledí klamati veřejnost a — uplatniti své jméno. — O reformách (opravách) nikdy nebylo ani nebude mezi Esperantisty mluveno!

NOVAJ TRIUMFOJ DE ESPERANTO.

Estas nedisputebla fakto, ke estonteco de nia lingvo dependas unuavice de tio, kiel ĝin akceptas kaj akceptos la junularo. Tiun ĉi gravan fakton devas preteratenti neniu propagandisto kaj memori, ke unu juna samideano ofte povas pli multe servi al plua propagando de Esperanto ol kelke da plenaĝuloj, okupataj per ĉiutagaj vivzorgoj. Ni ne forgesadu, ke amo vekita al iu afero ĉe lernantoj garantias estontecon al la tuta entrepreno! Ni penu altiri al Esperanto atenton de junularo! Tial ni kore kaj sincere gratulas al s-o prof. J. Bradáč, kiu sukcesis antaŭenpuŝi la solvon de ĉi tiu demando per helpo de bona kaj alloga publikaĵo havanta tiom da simpatioj inter studentaro — per sia „Vilímkův kalendář studentstva českého, moravského a slezského 1909—10.*) Sur paĝoj 154—195 de tiu ĉi studenta „vade mecum“ traktas la aŭtoro tre detale pri la gramatiko de nia lingvo kaj pri organizaĵoj bohemaj: B. U. E. kaj ĝiaj unuigitaj kluboj. Ni estas konvinkitaj, ke la intereso, kiu montriĝis ĝis nun inter studentoj pri Esperanto estos tiel forte apogita per apero de tiu ĉi artikolo, ke ne estos de nun bohema studento, kiu ne scios aŭ almenaŭ ne konos Esperanton! Ni antaŭvidas bonegan rezultaton de tiu ĉi laboro. Estu aldonite, ke la

---

*) Poškalendaro de bohema studentaro. V. jaro. Prezo K 1·20 (Eldonis J. Vilímek en Praha).

kalendaro estas aĉetata de studentoj de ĉiuj gimnazioj, realaj kaj fakaj lernejoj kaj pedagogiaj institutoj!

Alia ĝojiga rezultato de niaj laboroj estas anoncata de B.U.E.: Laŭ rekomendo enmeti la instruadon pri Esperanto en la programon de komercaj lernejoj respondis favore direktoro de duklasa urba komerca lernejo en Praha s-o Frant. Trmal, subteninta tiun ĉi proponon antaŭ la kompetentaj oficoj. Sekve aperos tiun ĉi jaron la unua oficiala anonco pri esperanta kurso en lernejoj de Praha! Al s-o direktoro Trmal apartenas sendispute granda merito por tiu ĉi signifa laboro kaj ni deziras al nia samideano s-o K. Procházka, kiu havos la plezuron preni sur sin la taskon de instruisto, ke lia klopodo havu la plej kontentigan rezultaton. Juĝante pri la ĝisnuna intereso, kiun ĝuis Esperanto inter studentaro, ni kuraĝas atendi belajn sciigojn.

KONKURSO POR TRADUKANTOJ.

NIA DOMO. Por mia loĝejo servas malnovega domo de glora urbo Tábor. Fasado kun interesa frontono el komenco de 18-a jarcento (post la renovigo) estas turnita en la straton Klokotská. De tie ĉi tra longa koridoro tute malhela oni venos sur malgrandan korteton, post kiu estas alkonstruita dua unuetaĝa parto de nia domo, multe pli nova, ĉar ĝi estis fondita nur dum la pasinta jarcento. Sur malbona ŝtona ŝtupareto, kie ofte varmiĝas niaj kokinoj kaj ekbekas miajn florpotojn kun verda pizo, ni eniros en malgrandan antaŭĉambron, servantan por maneĝo al nia kato. Malalta pordo kondukas en mian ĉambron, kie mi travivas jam la sesan jaron. La fenestro, plenigita per potoj kun floretoj, estas malvaste super la tero, tiel, ke ĝi povas al mi bone servi precipe dum somervesperoj ankaŭ kiel la dua kaj ofta enirejo. Mi tutkore povas publike esprimi, ke mia loĝejo proporcie estas maloportuna; tamen mi volonte loĝas ĉi tie, kaj granda honoro por mi estas, se mi povas travivi apenaŭ parton de mia vivo en la centro de nia malnovega urbo kaj ĝiaj memorajoj, kie devenis iam gloro de nia tuta nacio bohema.

Aŭtoro de tiu ĉi teksto estas s-o Rud. Ez. Cikhart el Tábor. El ceteraj laboroj estas premiitaj artikoloj de s-o Bern. Lustig el Makov, kaj de s-o Jos. Moucha el Mladá Boleslav. La nomataj samideanoj bonvolu sciigi al ni, kiun jarkolekton de Č. Č. E. ili preferas, por ke ni tuj povu servi al ili.

En la proksima numero aperos nova literatura konkurso.

Z CELÉHO SVĚTA.

Program V. Světového Kongresu Esperantistů v Barceloně:

5. IX. ***Neděle:*** Uvítání dr. Zamenhofa na nádraží. Schůze dle národností (katalánské národní tance; zápasy a býky). Uvítání na radnici.

6. IX. ***Pondělí:*** Slavnostní otevření kongresu v paláci krásných umění. Večer: koncert.

7. IX. ***Úterý:*** Schůze U. E. A. v budově university. Odborové schůze. Koncert.

8. IX. ***Středa:*** Katolická polní mše s vojenskou assistencí. Cvičení esperantských ošetřovatelů Červeného kříže. Slavnost květinových her v Burse. Divadelní představení „Mistero de Doloro".

9. IX. ***Čtvrtek:*** Slavnostní zasedání Akademie esperantské v budově university. Výlet na Tibidab, ohňostroj, koncert.

10. IX. ***Pátek:*** Slavnostní schůze Internacia Scienca Asocio v universitě. Odborné schůze. Výlet do Vilassar de Mar. Ples s národními kroji v paláci krásných umění.

11. IX. ***Sobota:*** Poslední odborné schůze. Slavnostní uzavření kongresu v paláci krásných umění.

Po kongresu: Výlety do kláštera Montserratského, na Balearské ostrovy, do Valencie (výstava), Murcie, Sevilly, Kordovy, Madridu (esp. divadelní představení), do jižního Španělska a do Lurdské jeskyně.

Pokyny účastníkům : Každému, kdo zaslal obnos 4 Sm (10 K) za kongresní legitimaci budou zaslány současně (na požádání) poukázky na slevu jízdného. Cena lístku od hranic francouzských (Port Bou) do Barcelony a zpět (do Cerbère) pouze 10 Peset*) (III. tř.), 17·50 P (II. tř.), 22·30 P (I. tř.). Ve dnech 3., 4. a 5. září budou španělští Esperantisté v Port Bou, aby cizincům podávali nutné informace. Na francouzských železnicích poskytnuta sleva 50% s podmínkou, že zpáteční cestu nutno vykonati na téže trati. Platnost lístků od 25. VIII. do 25. IX. Poukázky na tento lístek zasílá Centra Oficejo v Paříži (nejdéle však do 15. VIII.), kamž doporučujeme zaslati i přihlášku a obnos za kongresní legitimaci. (Do Španělska není možno zasílati peněžní obnosy poštovní poukázkou!)

Ubytování v Barceloně: U kongresního výboru možno objednati kupony k ubytování (incl. snídaně a večeře) na 7 dní: ceny: A. — Fr. 35·—; B. — Fr. 52·50; C. — Fr. 87·50. Objednané kupony vydávají se v Barceloně. (Kancelář v universitní budově). Lístky k divadelnímu představení po 2—6 pesetách tamtéž.

---

*) 1 Peseta méně než 1 K.

Cena okružního jízdního lístku (nikoliv se slevou na francouzských drahách) u fy. Č. Šulc v Praze:

1. Praha-Mnichov-Luzern-Milán-Janov-Marseille- k hranicím španělským Cette a toutéž cestou zpět as K 170·— III. tř. (Cette-Barcelona a zpět viz výše: 10 K).

2. Praha-Cette (stejnou cestou), zpět přes Lyon-Ženevu-Curych-Praha (přibližně stejná cena).

Výhodou těchto okružních lístků jest právo zdržeti se v libovolném místě a použíti kteréhokoliv osobního vlaku neb rychlovlaku. Platnost 60 dní.

Z Paříže bude vypraven zvláštní vlak do Barcelony. „La Revuo" udává náklad cesty (i zpět) a ubytování po dobu 7 dní na 130—190 K (včetně legitimace a vstupenky do divadla). Cesta z Prahy do Paříže a zpět (okružním lístkem) as K 100·—

Redakce Č. Č. E. ochotně podá podrobnější informace českým Esperantistům, kteří kongresu se súčastní.

Hudební konservatoř ve Valencii (Španělsko) vypisuje u příležitosti třicátého výročí svého založení veliký mezinárodní hudební konkurs, jehož program (seznam 22 odměn a podmínky) jest tištěn v Esperantu. Lhůta k zaslání prací končí 31. srpnem t. r. Bližší informace a program zašle jednatel konservatoře ve Valencii, pl. de St. Stefano, 4. — Rovněž výbor **okresní výstavy ve Valencii** vydal vkusné esperantské tiskopisy, jimiž hodlá upozorniti barcelonské kongresisty na výstavu. — Esperantskými dopisy upozorňuje na sebe též výstava hospodářská a archeologická, která bude zahájena letošního roku v Santiagu ve Španělsku. — Počátkem srpna bude zahájen v Rouenu (ve Francii) **sjezd stenografů a Esperantistů**. — **Na výstavě** „Alaska-Yukon-Pacific" v Seattle (ve státě Washington) bude zastoupeno Esperanto vlastní exposicí. — **Pozoruhodného uznání dostalo se Esperantu vládou brazilskou**: Po skončení národní výstavy, pořádané loňského roku na počest stého výročí otevření obchodních přístavů, rozhodla se vláda vydati pamětní spis výstavní, který má obsahovati též informační články o Brazilii; touto prací pověřen ředitel statistické kanceláře dr. Bulhoes Cervallo, který doporučil vydati tuto oficielní publikaci portugalsky, francouzsky a v **Esperantu**. První část knihy (úvod, obsahující všechny informace, týkající se Brazilie) vyšla právě ve frančině a Esperantu z esperantské tiskárny v Rio de Janeiru. — Měsíční literární revue esperantská **„La Revuo"**, vydávaná firmou Hachette & Comp. v Paříži otevřela enketu, jejíž účelem jest sebrati dostatek vhodné látky k vydání propagační brožury, v níž má býti poukázáno na nejrůznější služby, jež Esperanto již svým přátelům prokázalo. Jest odpověděti na otázky: Jak, proč a kým byl jste získán Esperantu? Jaký zvláštní cíl sledujete a jakého

prospěchu jste již dosáhl dík znalosti Esperanta? (Odpovědi zašlete red. „La Revuo", Paris, 79. bd. St. Germain). — **Universala Esperanto-Asocio** (viz II. roč.) rozšířila svou působnost založením sekce esperantských firem a podniků „Esperantiaj entreprenoj" *), jimž nabízí rozšíření obchodních tiskopisů, překlady do všech řečí, poskytování právnických rad atd. Roční příspěvek 2 Sm (5 K). — Delegátem pro Prahu zvolen p. J. Hradil, předseda B. U. E. — „**Esperantista Laboristaro**". Pod tímto názvem ustavil se světový svaz, jehož účelem jest propagovati Esperanto v kruzích dělnických. Adresa: Paris, 23. rue Boyer. — **V Turecku** založen spolek Esperantistů - sběratelů pohlednic, známek atd. Roční příspěvek 5 K. Adr. Societo Esperantista de Kolektistoj en Konstantinopoli. Germana Poŝto Pera. — **Londýnští Esperantisté** pořádají 17. července manifestaci u příležitosti výpravy 150 válečných lodí britských do „Bílého Města" na Temži. Slavnosti súčastní se členové mnoha anglických i cizích spolků esperantských. — **Na vzduchoplavecké výstavě ve Frankfurtě** (od 10. července do konce října), která rozesílá vkusná esperantská pozvání, jest též zřízena esperantská informační kancelář. Místní klub připravuje slavnostní schůzi Esperantistů, kteří cestou ku barcelonskému kongresu navštíví výstavu (začátkem září). Bližší informace zašle A. Schütze ve Frankfurtě, Königstr. 97. — Časopis „**Esperanto-Nouvelles**", vycházející v Paříži (96. rue d' Alésia) čtyřikrát ročně, uveřejňuje hlavní události ze současné historie Esperanta, výroky učenců a vynikajících osob příznivých naší myšlénce, seznam význačných firem Esperantem dopisujících, seznam nových publikací atd. Cena 10 ctm. — **Kongres slepců** v Neapoli přijal jednohlasně návrh br. Isidora (prof. na ústavě slepců ve Woluwe, Belgie), aby Esperantu vyučovalo se na všech ústavech. **Papež,** jemuž při audienci podána zpráva o tomto usnešení, vyjádřil se o Esperantu velmi příznivě. — V **Paříži** bude pořádána v den zahájení kongresu barcelonského slavnostní hostina v restauraci „à l' Esperanto" 80. rue Mazarine, jejíž účastníci zašlou pozdravný telegram do Barcelony. — Zvláštní esperantskou sekci ustavila „**Rumunská** společnost pro pokrok a rozvoj věd", která pořádá v září t. r. vědecký sjezd ve Fokšani. — V mezinárodních **obchodních kursech** prázdninových, pořádaných letošního roku v Havru (Francie), budou účastníci podrobně informováni o Esperantu dvěma přednáškami red. C. Bourleta, profesora na škole krásných umění v Paříži. — V Ženevě zemřel 28. května ve věku 93 let věhlasný filosof **Ernest Naville,** dopisující člen Akademie francouzské, zasloužilý přítel a protektor Esperanta. Před deseti roky otevřel Esperantu cestu

*) „Esperantio" = název ženevské kanceláře U. E. A.

do francouzského světa vědeckého, upozorniv členy Akademie na jeho význam a rozvoj obšírnou zprávou. Tím získal si nehynoucí zásluhu, kterou všichni přátelé Esperanta zajisté ocení. — V **Edinburgu** (v Anglii) vyučuje se Esperantu ve třech školách. — Úřednictvo „**Červeného kříže**“ v Rusku bylo zvláštním oběžníkem upozorněno na význam Esperanta a vybídnuto, aby si je osvojilo. — Svaz **chorvatských** Esperantistů ustavil se v Záhřebě. — Právě byla vydána první učebnice Esperanta pro **Turky** a pro **Srby**. — **Dánská** liga esperantská pořádá valnou hromadu v Aarhusu u příležitosti zemské výstavy. — Ředitel **pouliční dráhy v Haagu** (Holandsko) doporučil zřízencům návštěvu specielního kursu, který otevřel místní klub. Účastno 40 posluchačů. Jak známo, byl pořádán kurs Esperanta rovněž pro zřízence česko-saské paroplavební společnosti (Drážďany-Ústí n. L.). — Časopis posluchačů techniky a university v Curychu „Academia“ uveřejňuje v každém čísle články esperantské. — **Časopisy monacké** přinesly zprávu o návštěvě 40 Esperantistů ze sedmi různých zemí. — **Theosofická liga** esperantská ustavila se v Chicagu. Adresa: Van Buren St. 426, 26. — **IV. kongres německých Esperantistů** (Gotha, 21.—23. června) přijal změnu názvu svazu: Germana Esperanto-Asocio, Deutscher Esperanto-Bund. E. V. (dříve Societo, Gesellschaft). Členové svazu platí (podobně jako členové B. U. E.) roční příspěvek 30 pf. Odebírání of. orgánu rovněž není podmínkou členství. Příští kongres bude pořádán v Augsburku. — **Druhý kongres britských Esperantistů** konal se (29. VI.-1. VII.) v Leedsu. — Federace **londýnských** klubů esperantských připravuje esperantský bazar, v němž každý klub bude zastoupen svým stánkem. — **I. kongres Esperantistů francouzských** pořádán 16. a 17. května v místnostech radnice V. okresu pařížského. Hlavním bodem programu bylo schválení nových stanov svazu: Societo franca por la propagando de Esperanto, který stal se nyní rovněž sdružením spolků. — Nové svazy tvoří se v Bavorsku, Würtembersku a ve Vestfálsku. — **Útržkový kalendář na r. 1910** s esperantskými články, příslovími, básněmi a pod., vydaný v Haagu, bude výbornou propagační pomůckou. Cena 60 Sd. K 1·45 (slevy pro kluby). Adr. L. J. Bruijn, Haag, 170. Kepplerstraat, Nederlando. — **Stenografové** jsou žádáni o zaslání esperantských zpráv, týkajících se českého těsnopisu, dr. Schrammovi (Dresden, Ständehaus).

ESPERANTA MOVADO INTER BOHEMOJ.

Liga: Svaz Českých Esperantistů — Bohema Asocio Esperantista. Výbor doporučuje členům B. A. E. používati výhod poskytnutých ústředním svazem: v první řadě upozorňuje na okružní výstavku a sbírku hudebnin esperantských.

které možno si vyžádati u výboru B. U. E. Zároveň vybízí Svaz všechny své členy, aby v době prázdnin vynasnažili se přednáškami upozorňovati na Esperanto, získávati nové stoupence a informovali o výhodách členství našeho ústředí.

Do knihovny zařazena tato díla:

č. 22. c) E. Orzeszko-Kabe: *Bona Sinjorino* (51 pĝ.);
d) M. Sibirjak-N. Kabanov: *Rusaj Rakontoj* (44 pĝ.);
č. 25. Welten-Richter: *Lexikon deutscher Redensarten bearbeitet und in Esperanto übertragen* (202 pĝ.);
č. 26. *Bericht;* IV. Internationaler Esperanto-Kongres in Dresden 1908. (80 pĝ.);
č. 27. Abato Prévost-Dr. Vallienne: *Manon Lescaut* (187 pĝ.). (Daroval p. J. Vlach.)
č. 28. Privat: *Ĉe l' koro de Eŭropo: Genève.* (21 pĝ.).

Dle knihovního řádu půjčují se knihy na dobu 14 dní; po této době jest povinen každý vrátiti knihy na adresu red. Č. Č. E. (nebyla-li mu do té doby sdělena adresa jiného člena, jemuž knihy mají býti zaslány). Má-li býti v čas vyhověno všem žadatelům, nesmí nikdo podržeti knihy déle než 14 dní!

Adresa knihovny **pouze**: Red. Časopisu Českých Esperantistů, Praha II. Dittrichova ul. 7.

La plej granda ĝis nun en Praha aranĝita festo okazis subgvidado de amuza sekcio de Esperantista Klubo en Praha la 29. de junio en ĝardeno de restoracio „U Labutě". Malgraŭ la nefavora vetero vizitis la feston 400 personoj, kiuj vive partoprenis ĉiujn distrajojn preparitajn de diligenta kaj oferema komitato. Teatro, tombolo, kegloj, poŝto, rado de Fortuno kaj danco plenigis la programon de tiu ĉi bela tago. Plezure ni faras nian devon sur tiu ĉi loko danki al ĉiuj gesinjoroj donacintoj lotaĵojn por nia tombolo, precipe al p. t. firmoj: Bratří Boubelové en Vsetín, J. Vantoch en Nymburk, Kolínská továrna na kávové náhražky en Kolín, Správa lázní en Luhačovice, Roko Bradanovič en Praha, Jos. Novák, fabrikado de artaj kreskajoj en Praha, magazeno J. Novák, J. Podlipský, drogisto en Smíchov, O. Baumann en Libeň, Bernard & Saxl en Vršovice, Bratří Pickové en Praha, J. Weiss en Praha, Wolf & Schleim en Praha kaj J. Čížek en Prostějov (Unua Moravia fabriko por fabrikado de cigaringoj kaj cigarettuboj „Globus" kun esperantaj surskriboj). — La Klubo estis vizitita de kelkaj bohemaj kaj ankaŭ fremdaj samideanoj: s-o Konstantin Pichačev el Moskva, s-o Otto Schluck el Barmen, s-o Curt. Berger el Dresden kaj s-o Alfred Siebenschein el Wien. — En duklasa komerca lernejo de urbo Praha estos malfermita tiun ĉi jaron esperanta kurso. — Mardon, la 20. de julio okazis en Královské Vinohrady kunveno, kiu decidis fondi en tiu ĉi grava antaŭurbo memstaran klubon esperantistan. Ĉiujn informojn sciigas kancelario de B. U. E. — La 20. de junio okazis generala fonda kunveno de Akademia Esperanto-Klubo en Praha. — Studenta Rondeto Esperantista en Praha dissendis antaŭ fino de lerneja jaro cirkulerojn al ĉiuj mezaj lernejoj en Bohemujo, atentigante tiel siajn kolegojn pri graveco de nia movado esperanta kaj invitante ilin partopreni la rondeto enketon pri la plej bona propagando de Esperanto inter studentaro. En aŭgusto eliros esperanta horaro por studentoj presita en praktika formato sur kartono. Prezo: 100 ekz. K 2·50, 50 ekz. K 1·40, 25 ekz. 80 hel. afrankite (sin turni al s-o K. Kuthan,

Praha II. 516). Delegita fako de S. R. E. petas ĉiujn samideanojn kaj klubojn, ke ili sendu al ĝi adresojn de konataj studentoj, kiuj volus labori en sia loko por starigo de rondeto esper.-studenta. La rondeto sekvas ĉiam nur la propagandon de Esperanto kaj restante ĉiam sole lingvista, ne flankiĝas de tiu ĉi direkto kaj neniam tuŝas opinion de iu ajn koncerne demandojn politikajn, religiajn aŭ sociajn. Oni bonvolu sendadi materialon por la studenta esp. ekspozicio, kiu koncernas la studentan ĉiunacian vivon, laŭ adreso: Praha I. 342. Kavárna „Union". (Petu informojn pri la studenta kunveno okazonta dum la kongreso!) Abonu la gazeton „**Studento**", esperantan organon de studentoj de ĉiuj nacioj Jare 1 Sm. Red. s-o Vl. Tobek. Adm. s-o K. Kuthan.

Esperantista Klubo en Plzeň havis la 5. de junio eksterordinaran ĝeneralan kunvenon, kiun ĉeestis 25 membroj kaj kie estis elektita nova komitato: s-o Jaroš Schwarz prezid., s-o Frant. Šrámek vicprezid., s-o Okt. Vlasák sekr., f-ino Anna Jindrova kasistino, f-ino Emilie Lehnertova bibl., s-o Ant. Tytl. revuisto, s-o J. Bůžek arĥivisto, s-o Karel Schwarz protokolisto. ceteraj membroj de komitato: s-oj Fr. Zikan, JUDr. Aug. Skřivan. J. Brožík. Konversaciaj kunvenoj okazas en la ĝardeno de „Řemeslnická Beseda" ĉiun sabaton. La Klubo partoprenos ankaŭ je ekspozicio, kiu estos malfermita en aŭgusto, per kolekto da esperantaj publikajoj. — Esperantista Klubo en Mladá Boleslav perdis en lasta tempo du fervorajn samideanojn f-inon Marie Hlavičkova kaj s-on Štěpán Hendrych el Dolní Krnsko. En la komitata kunveno estis tiu ĉi sciigo akceptita kun granda bedaŭro, ĉar ambaŭ nomitaj estis fidelaj amikoj al nia afero. Oni honore konservados je ili la memoron. — En Krnsko instruas s-o Jos. Moucha, sekretario. — Esperantista Klubo en Hostomice pod Brdy fermis la 6. de junio kurson, en kiu instruis f-inoj B. Hulpachova, A. Mužíkova kaj s-oj V. Křepelka kaj J. Halbhuber. Preskaŭ ĉiuj kursanoj parolas jam sufiĉe bone Esperanton. Aŭtune malfermos la klubo novan kurson. — Esperantista Klubo en Trutnov daŭrigas dufoje semajne la regulan instruadon. Kiel vigla estas la laboro en tiu ĉi urbo oni povas juĝi laŭ tio ke rondeto nomata „Šilhart" kunigis jam 17 membrojn de la klubo, kiuj promesis uzi ĉiam en reciproka interrilato Esperanton, por ĝin perfekte ellerni. — Eldoninto de unua bohema adresaro Esperantista s-o Rud. Faukner faris al Esperanto grandan kaj ŝatotan servon, helpinte fondi samtempe du novajn centrojn, kiuj aliĝis tiun ĉi monaton al B. U. E.: Esperantista Klubo en Kutná Hora kaj Esperantista Rondeto en Nové Dvory. Post parolado de sekretario de B. U. E. s-o Ot. Davídek, kiun ĉeestis redaktoro de Č. Č. E., okazinta la 3. de junio, malfermis s-o Faukner kurson en Kutná Hora en kiu estas instruate trifoje en la semajno (Vlašský Dvůr); pli multe ol cent personoj partoprenas tiun ĉi ĝojigan movadon. Baldaŭ fondiĝis definitive klubo, kiun prezidas s-ino Morstadtová, kaj kies membroj de komitato estas: f-ino Pacherova sekr., f-ino Krulišova bibl., s-o Ruml kasisto. Delegitoj: f-ino Mrazkova kaj s-o Faukner. En Nové Dvory malfermis s-o Faukner kurson la 7. de junio danke la favoran kunhelpon de Dr. Žabokrtský, prezidanto de Občanská Beseda. — Ekspozicio de londonaj desegnajoj arangita de Esperantista Societo en Vsetín (vidu pĝ. 78.) estis atentinda pro la interesaj elmontritaj laboroj; malgraŭ ĉia efika reklamo vizitis ĝin sole 300 personoj.

Enspezo 38 K kovras la elspezon. Post tri tagoj estis la ekspozicio sendita en Semily. — Preskaŭ tridek adeptojn de Esperanto kunigis kurso, kiun organizas nova klubo en Železný Brod. — Laŭ sciigo de s-o Geisselreiter estis farita en Lomnice nad Popelkou la 7. de marto publika kunveno multnombre vizitita kaj salutita per leteroj kaj telegramoj. Oni decidis fondi klubon kaj prezenti la reguIaron por aprobo. Unua komitata kunveno okazis la 1. de junio post la kunveno ĝenerala (5. de majo); prezidanto estas elektita s-o Hynek Hornych, fabrikanto, vicprez. s-o MUDr. Cerman, sekretarioj s-oj Ph. Mr. Geisselreiter kaj K. Ježek, kas. f-ino A. Cermanova, bibl. kaj arĥiv. f-ino M. Jandova instruistino, protok. s-o Mir. Matoušek oficisto. La klubo havas 40 membrojn; la sidejo estas en hotelo de Řeháček, Esperanto-Oficejo kaj biblioteko en presejo de s-o Kosař; regulaj kunvenoj ĉiun mardon. — Granda intereso pri Esperanto estis vekita de nia fervora amiko s-o K. Krolmus en ĉirkaŭajo de Slaný. Ni firme esperas, ke ni povos en la proksima numero raporti pri bela sukceso. — Esperanta ekspozicio, kiun organizis en Červený Kostelec f-inoj J. Šupichova, J. Šimkova, B. Keyzlarova kaj s-o J. Netval, helpataj de kelkaj amikoj malfermis novan vojon al nia ideo. La ekspozicia ĉambro, kiun afable disponebligis s-o Vacek, estis ornamita per afiŝoj kaj devizoj, sur la tabloj estis elmontritaj krom diversaj libroj kaj publikajoj esperantaj 900 poŝtkartoj el ĉiuj landoj ricevitaj. La eniro estis senpaga; por Matice Školská estis kolektitaj 10 K. La ekspozicio daŭris du tagojn (ĝis la 31. de majo). Neatendita vizito estis la plej bona rekompenco por klopodoj de organizintoj: por la kurso de s-o Netval kolektiĝis 43 subskriboj. — Tre interesan manieron, kiel apliki propagandon de Esperanto kun praktika afero uzis s-o J. Prokop en Starkoč: Ĉe okazo de loka festo li mendis kelkajn centojn da bohemaj ŝlosiloj kaj disdonadis ilin kiel enirbiletojn.*) — En Moravio faras por Esperanto tre efikan propagandon s-o MUDr. Josef Kubíček el Olomouc, kie li fondis grupon da 40 samideanoj Samtempe li faris paroladon (5. de julio) kaj malfermis kurson en Brodek (proksima industria urbeto), kie ankaŭ estos fondita grupo. Ambaŭ aliĝos al centra asocio B. U. E. Laŭ ebleco li gajnos pli aŭ malpli frue por Esperanto ankaŭ la urbon Přerov. Ni deziras al li multe da sukceso kaj klopodos helpi ĉiuflanke laboron tiom ŝatindan! — En Německý Brod paroladis pri Esperanto s-o K. Procházka, vicprezid. de B. U. E. Bona rezultato montriĝis laŭ kontentiga nombro da vizitantoj de kurso, kiu estos malfermita. — Nova klubo estos baldaŭ fondita en Ústí nad Orlicí; ĉi tie laboras por nia afero s-o Aug. Čermák, kiu deziras aligi la grupon al B. U. E. — Ankaŭ en Místek estas fondita societo per iniciato de studentoj. Ni esperas, ke baldaŭ ĝi fariĝos grava klubo.

BIBLIOGRAFIO.

Novaj gazetoj:

La Pioniro, monata ofic. organo de la societo de hungara esperantista „Studentgrupo". Red. Jules de Bulyovszky,

---

*) Ni sincere rekomendas tiun ĉi spritan profitigon de taŭga okazo kaj rekomendas al ĉiuj niaj amikoj, ke ili imitu tiun ĉi ekzemplon. Oni postulu la ŝlosilojn ĉe redakcio de Č. Č. E. por prezo rabatita.

Budapest VI. Nagymező-u. 12. I./16 (8 pĝ. 14 × 23). Jare: 2 K (presata litografie).

Oficiala jarlibro kun adresaro de bohemaj Esperantistoj, eldonita de centra asocio „Bohema Unio Esperantista", eliros plej baldaŭ; ĉar multe da novaj aliĝoj venadis al redakcio post la difinita templimo, devis esti ĝia apero prokrastita je kelke da semajnoj. Prezo 40 hel. afr. (25 Sd fremdlande).

En biblioteko de ĉiu klubo devas esti la sekvantaj verkoj:

Fundamentaj Dokumentoj pri la Esperantista Lingva Komitato. Prezo 25 ctm. — **Fundamentaj Dokumentoj** pri la konstanta Komitato de la Kongresoj. Prezo 25 ctm. — **Fundamentaj Dokumentoj** pri la Oficiala Gazeto Esperantista kaj la Esperantista Centra Oficejo. Prezo 25 ctm. — **Oficiala Gazeto Esperantista** (jara abonpago 5 Fr.) Eld. Esperantista Centra Oficejo en Paris, 51. rue de Clichy. Ĉiu membro de ĉiu klubo postulu ilin de la bibliotekisto!

„Studento", studentský časopis esperantský (tištěný) počne vycházeti v září t. r. Ročně vyjde 10 čísel po 8 str. úpravy a formátu Č. Č. E. Bude redigován jen esperantsky a bude orgánem všech studentů, všech škol i národů. Literární příspěvky (studentské povídky a p.) zašlete na adresu: Redakcio de „Studento", Praha I. 342. s-o Vl. Tobek; předplatné na adresu: Administracio de „Studento", Praha II. 516. s-o K. Kuthan. Ročně: 2 K (1 Sm).

KORESPONDANTOJ. *71. S-o Matias Girbau, ***Sabadell,*** Hispanujo, Calle San Omrico 34. (dez kor. pri la kongreso). — *72. S-o Zygmond Klodecki, Hirsberg, Birbaum ***Lodź,*** ul. Vodno 16. Pol. Rusujo (serĉas korespondantojn inter Bohemoj por siaj amikoj). — *73. S-o S. Jaśkiewicz, ul. Piotrkowska 81. ***Lodź.*** Pol. Rusujo. — *74. S-o F. Font y Perxés ĉe s-o Vallet. ***Barcelona*** Rambla Catalunya 117 apoteko. Hispanujo (dez. interŝanĝi il. k.). — *75. S-o John Mc Namara, ***South Bethlehem*** 412. Linden St. Pennsylvania. U. S. A. (pk.). — *76. S-o B. Wottrich, instruisto. ***Magdeburg,*** Friedenstr. 46. Germanujo (interŝ. poŝtm. kun eksterlandanoj kaj kor. per il. k.). — *77. S-o H. Wutke, gimnaziano, ***Magdeburg,*** Pionierstr. 21. Germanujo (interŝ. poŝtm. kun eksterlandanoj kaj kor. per. il. k.). — *78. S-o George Panagioton en *Aïdin.* Azia Turkujo (poŝtm.). — *79. S-o Dr. W. S. Hamilton, National Exchange Bank, ***Wheeling,*** West Virginia, U. S. A. (il. k.). — *80. S-o A. Bantley, ***London,*** S. W. Wandsworth. 2. Mallinson Road (il. k.). — *81. S-o Carlos Charier, Cerrito — 84 b. ***Montevideo.*** Uraguay (il. k.). — *82. S-o Paul Poinc, ***Ostrowiec,*** Radoma gub. Rusa Polujo (interŝ. p. k. kun portretoj de belulinoj kaj bildoj de pejzaĝoj).

Ne deziras plu korespondadi s-o Dr. C. W. Mays el Sheffield.

Protože Č. Č. E. nevychází o prázdninách, bude vydáno zvláštní číslo před I. našim kongresem, které bude obsahovati všechny potřebné informace.

4-a jaro 1909. **„Ruslanda Esperantisto“** 4-a jaro 1909.

Centra organo de ruslandaj esperantistoj.

Ilustrita ĉiumonata jurnalo de scienco, arto, literaturo kaj sporto eliras en rusa kaj esperanta lingvoj kun kunlaborado de konataj rusaj kaj eksterlandaj verkisto. Redaktoro **P. Vasilkovskij.** Eldonanto **A. Postnikov. Jara abonpago—3 rubloj—3·20 Sm.**, por 1/2 de jaro —1·50 R —1·60 Sm. Redakcio kaj ĉefa kontoro:

Rusujo, St. Peterburgo, Nevskij 40. . Telefono No 116-18.

LA REVUO.

Monata literatura gazeto internacia kun konstanta kunlaborado de **Dro. Zamenhof**;

ĉe Hachette & Cie., 79. Bd. St. Germain, Paris, kaj ĉe ĉiuj ĝiaj korespondantoj.

Jare 7 Fr. (2,75 Sm).

Esperanta Biblioteko Internacia

Libretoj de 40—50 paĝoj. = 0,10 Sm.

La libretoj de tiu-ĉi biblioteko enhavas facilajn legajojn de la plej konataj esperantaj verkistoj el ĉiuj nacioj. Abono por 12 sinsekvaj numeroj por 1,25 Sm. Ĉe **Esperanto Verlag Möller & Borel,** Berlin SW. 68. Lindenstr. 18/19 kaj korespondantoj.

SVAZ ČESKÝCH ESPERANTISTŮ

(ligo de izolaj Esperantistoj bohemaj).

Roční příspěvek 4 K (zdarma oficielní orgán „Časopis Českých Esperantistů“), 2 kor. (bez Časopisu). Bohatá knihovna. — **Adresa Svazu pouze:** Praha I. Esperanto-Kafejo „Union“ Ferdinandova tř. 29.

STŘEDISKO PRAŽSKÝCH ESPERANTISTŮ

Klub Esperantistů v Praze,

založen r. 1902. Pravidelné členské schůze a konversační kursy vždy ve středu večer ve spolkové místnosti restaurace „u Donátů“. (Praha II. Spálená ul.) Knihovna o 408 svazcích děl esperantských (26 časopisů). Roční příspěvek členský 4 K. (Členové dostávají zdarma „Časopis Českých Esperantistů“.) Příspěvek ročně 2 K pro členy, kteří nepřejí si dostávati časopis.

STELO, internacia signo esperantista. Odznak Esperantistů (zák. chráněn). Cena 70 hal. (franko). Sleva při objednávce **10** kusů. Objednávky vyřizuje jednatel Klubu Esperantistů v Praze I., kavárna „Union“.

Konversační kursy každou středu od 7 do 8 hodin večer.

DIRU AL VIA PATRINO KE ŜI KUIRU LA BIERON HEJME

per bierpreparajoj „Prahoj“, riceveblaj ĉe drogisto

J. Podlipský,

Smíchov.

Prova porcio je 12 litroj 1 K. Poŝte afrankite 3 porcioj K 3.

Eldonanto: Ed. Kühnl. — Presejo de Národní tiskárna a nakl. JUDr Edvard Jan Baštýř a spol. Praha.